



CALGARY CHINATOWN SENIORS' CENTRE FOUNDATION

卡城華埠耆英中心基金會

Office: #101, 116 3rd Avenue SE, Calgary Alberta, Canada T2G 5A9

Tel: 403-719-3399 CRA Registered Charitable Society Website: www.ccscf-calgary.ca

尊敬的卡城華埠耆英中心基金會會員 Dear CCSCF Members :

2022年7月13日 班芙一日遊

通告

基金會(下稱“本會”)將於2022年7月13日舉行班芙一日遊，早前於2022年6月4日出席會員大會並已報名參加班芙一日遊之會員請留意以下事項。The Foundation will hold a Banff One-Day tour on July 13, 2022. For members who had attended the Annual General Meeting on June 4, 2022 and signed up for the Banff Trip please note the followings:

1. 集合時間：2022年7月13日(星期三)上午8時正
Assembly time: 13 July 2022 (Wednesday) at 8:00 am
2. 集合地址：河濱大廈正門
Location : Main Entrance, Bowside Manor, 128-2 Avenue SW, Calgary, T2P 0B9
3. 出發時間：2022年7月13日(星期三)上午準8時半
Departure time: July 13, 2022 (Wednesday) 8:30 am (sharp)
4. 當日參加會員均需到場義工協助下簽署“放棄追討責任聲明書”，聲明書會於7月4日開始寄出給各未簽署之參加會員。
Participating members are required to sign the "Declaration of Waiver and Release" with the assistance of the volunteers present. Starting from July 4th, the declaration forms will be mailed to those who have not signed it.
5. 參加會員當天請攜帶：針紙，口罩，會員卡及個人藥品(如有需要)。旅遊巴上各人必需配戴口罩。
Participating members please bring your vaccination record, mask, membership card and personal medicine (if necessary). Wearing facemask is mandatory inside the coach bus.
6. 由於疫情尚未完全受控，因此本會並不會提供早餐，只提供樽裝水。請參與會員先自行進食早餐。午餐已定於班芙銀龍酒家。



CALGARY CHINATOWN SENIORS' CENTRE FOUNDATION

卡城華埠耆英中心基金會

Office: #101, 116 3rd Avenue SE, Calgary Alberta, Canada T2G 5A9

Tel: 403-719-3399 CRA Registered Charitable Society Website: www.ccsf-calgary.ca

Due to the COVID-19 has not been completely under control. We will not provide food but only bottle water. Participating members need to have breakfast before arriving the assembly point. Reserved tables for lunch at Silver Dragon Restaurant, Banff.

7. 如有食物敏感，請致電本會諮詢午餐詳情(Tel:403-719-3399 /服務時間：星期一至五 10:00a.m - 3:00p.m)

If you have food allergies, please call us for lunch details (Tel: 403-719-3399 / Service hours: Monday to Friday 10: 00a.m - 3: 00p.m)

8. 如有不適，請及早求醫並在家休息，不要出人席此次旅行。可能情況下請致電本會 (Tel : 403-719-3399 /服務時間：星期一至五 10:00a.m - 3:00p.m)以作紀錄

If you are feeling unwell, please seek medical attention as soon as possible, stay home and do not join the trip. If possible, call us for record (Tel: 403-719-3399 / Service Hours: Monday to Friday 10: 00a.m - 3: 00p.m)

請各參與會員準時集合，與在場義工報到，避免延誤。感謝各會員積極參與。

All participating members are required to arrive on time and check in with the volunteers to avoid any delay.

Thank you for your participation.

卡城華埠耆英中心基金會 啟

Calgary Chinatown Seniors Center Foundation

2022年6月30日